

# 2018 级英语 + 法学一体化双专业培养计划

## 一、培养目标

培养既具有扎实的外语语言基础知识、专业技能和文化素质，又系统掌握法学的基本理论与知识，具有从事法学实务工作的基本技能，不仅能够在外事、经贸、文化等部门和各类企业从事翻译、商务、管理、教学等工作，而且能够在律师事所、企事业单位和国家机关从事涉外法学实务工作或其他相关工作的复合型、应用型人才。外语 + 法学的一体化双专业培养的是面向经济社会发展的需求，既精通外语语言知识和应用能力又具有法学基本理论知识的复合型应用人才，突出“夯实语言基础、突出法律应用”的专业特色。

## 二、毕业要求

本专业主要学习英语语言的基础知识、专业知识和语言应用技能，接受语言实践训练，注重跨文化沟通与实践创新能力的培养，达到下列培养要求：

### 知识结构：

具备扎实的英语语言基础、文学、文化等相关知识，掌握一定的工贸知识和科技翻译能力。

### 能力结构：

1. 语言应用能力：能够熟练使用英语表达、翻译、分析、沟通，具有一定的国际视野，善于跨文化沟通和商务谈判等。
2. 分析与思辨能力：能够基于所学的语言知识和科学知识，通过文献研究、资料收集、实证调查进行相应的科学分析，并得出有效结论和观点。
3. 使用工具能力：能够独立学习并使用现代社会职业发展所需要的电脑技术和信息技术。
4. 终身学习能力：具有自主学习和终身学习的意识，具有在多学科环境中不断学习和适应发展的能力。

### 素质结构：

1. 英语语言与英语社会：具有宽广的国际视野，能够有效地进行沟通、协商，善于在跨文化语境中妥善解决复杂的语言、文化及相关问题。
2. 个人与团队：能够在多学科团队中有效处理个人与团队的关系，实现个人与团队的共同发展。
3. 职业规范：具有人文社会意识、科学素养、社会责任感，能够在语言和文化实践中理解并遵守所从事行业的职业道德和规范，有效履行职责。
4. 沟通与交际：能够清晰地表达观点和思想，善于就复杂问题与业界同行及公众进行有效沟通，擅长撰写文稿，陈述报告等。

在毕业论文设计中考虑一体化双专业的特点，要求学生用英语完成法学相关选题的毕业论文。

## 三、主干学科

英语语言文学，法学。

#### **四、专业核心课程**

综合英语、英语阅读、英语听力、英语口语、英语写作、高级英语阅读、翻译理论与实践、英汉口译、英国文学、美国文学、语言学导论、英语国家概况与文化、高级商务英语等、法理学、宪法、国际法、刑法、民法、商法、经济法、知识产权法、国际经济法、国际私法、刑事诉讼法、民事诉讼法、行政法与行政诉讼法等。

#### **五、双语、全英语教学课程**

大部分课程教学语言为英语。

#### **六、计划学制**

4年。

#### **七、授予学位**

文学学士学位，辅修法学学士学位。

#### **八、学分基本要求**

毕业学分要求：200 学分。第二课堂学分要求：6 学分。

## 十、课程设置与学分分布

### (一) 通识课程 41 学分

1. 通识必修课程 31 学分 (德语 B、法语 B、俄语 B、日语 B 四选一; 德语 C、法语 C、俄语 C、日语 C 四选一)

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G237001	思想道德修养与法律基础	3.0	48	3.0	一1	考查	
G237002	中国近现代史纲要	2.0	32	2.0	一2	考查	
G237004	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论	4.0	64	4.0	二1	考试	
G237003	马克思主义基本原理	3.0	48	3.0	二2	考试	
G237005	形势与政策	2.0	32	2.0	三2	考查	
G209043	法语B	4.0	64	4.0	一2	考试	
G209040	德语B	4.0	64	4.0	一2	考试	
G209041	俄语B	4.0	64	4.0	一2	考试	
G209042	日语B	4.0	64	4.0	一2	考试	
G209044	德语C	2.0	32	2.0	二1	考试	
G209045	俄语C	2.0	32	2.0	二1	考试	
G209047	日语C	2.0	32	2.0	二1	考试	
G209046	法语C	2.0	32	2.0	二1	考试	
G226005	程序设计基础Python	4.0	64	4.0	一1	考试	
G113001	大学军事理论	2.0	32	2.0	一1	考试	
G213001	体育 I	1.0	32	2.0	一1	考试	
G213002	体育 II	1.0	32	2.0	一2	考试	
G213003	体育 III	1.0	32	2.0	二1	考试	
G213004	体育 IV	1.0	32	2.0	二2	考试	
G209048	专业导论 (英语)	1.0	16	1.0	一2	考查	

2. 通识选修课程 最低要求 10 学分

通识选修课分为人文情怀, 社会责任, 科学素养, 国际视野, 创新创业模块。学生应在每一个模块内至少选修一门课程。

**(二) 大类基础课程 14 学分**

1. 大类必修课程 最低要求 12 学分

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G109150	德语A	4.0	64	4.0	—1	考试	
G109149	综合日语	4.0	64	4.0	—1	考试	
G109151	俄语A	4.0	64	4.0	—1	考试	
G109152	法语A	4.0	64	4.0	—1	考试	
G210010	大学数学	4.0	64	4.0	—1	考试	
G109001	综合英语 I	4.0	64	4.0	—1	考试	

2. 大类选修课程 最低要求 2 学分

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G108239	中国语文	2.0	32	2.0	—2	考查	
G109154	欧洲社会与文化	2.0	32	2.0	二1	考查	
G109153	日本流行文化	2.0	32	2.0	二1	考查	

**(三) 专业课程 121 学分**

1. 专业必修课程 最低要求 95 学分

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G109002	综合英语 II	4.0	64	4.0	—2	考试	
G109143	英语阅读 I	2.0	32	2.0	—2	考试	
G109008	基础英语写作 I	2.0	32	2.0	—2	考查	
G709009	英语口语 (实践)	2.0	32	2.0	—2	考试	
G109146	英语听说B I	2.0	32	2.0	—2	考试	

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G109147	英语听说B II	3.0	48	3.0	二1	考试	
G117063	刑法学A	4.0	64	4.0	二1	考试	
G117096	法理学I	2.0	32	2.0	二1	考试	
G117088	国际法学	2.0	32	2.0	二1	考试	
G109003	综合英语III	4.0	64	4.0	二1	考试	
G109010	英语国家概况与文化	2.0	32	2.0	二1	考查	
G117061	宪法学	2.0	32	2.0	二1	考试	
G109009	基础英语写作 II	2.0	32	2.0	二1	考查	
G109144	英语阅读 II	3.0	48	3.0	二1	考试	
G117036	民法学	4.0	64	4.0	二2	考试	
G109035	英国文学	2.0	32	2.0	三1	考查	
G117067	刑事诉讼法A	3.0	48	3.0	二2	考试	
G109032	英语读写	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109011	翻译理论与实践 I	2.0	32	2.0	二2	考试	
G109145	英语阅读III	3.0	48	3.0	二2	考试	
G109004	综合英语IV	4.0	64	4.0	二2	考试	
G109148	英语听说BIII	3.0	48	3.0	二2	考试	
G117025	行政法与行政诉讼法A	3.0	48	3.0	三1	考试	
G117040	民事诉讼法A	3.0	48	3.0	三1	考试	
G109012	翻译理论与实践 II	2.0	32	2.0	三1	考试	
G109033	高级英语 I	4.0	64	4.0	三1	考试	
G117049	商法	3.0	48	3.0	三1	考试	
G109036	语言学导论	2.0	32	2.0	三1	考试	
G109037	口译基础	2.0	32	2.0	三1	考查	
G109034	高级英语 II	4.0	64	4.0	三2	考试	

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G117032	经济法B	2.0	32	2.0	三2	考试	
G117075	知识产权法	2.5	40	2.5	三2	考试	
G109042	美国文学	2.0	32	2.0	三2	考查	
G117022	国际私法B	2.0	32	2.0	四1	考试	
G109043	英语学术论文写作	2.0	32	2.0	四1	考查	
G117019	国际经济法	2.5	40	2.5	四1	考试	

2. 专业选修课程 26 学分

(1) 主修语言文学方向 26 学分

① 语言文学方向课程 最低要求 18 学分

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G109016	希罗神话与西方文化	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109059	英语散文选读	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109014	词汇学	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109017	英语经典诗歌选读	2.0	32	2.0	三1	考查	
G109050	语言学专题	2.0	32	2.0	三2	考查	
G109018	英语短篇小说赏析	2.0	32	2.0	三2	考查	
G109015	语用学	2.0	32	2.0	三2	考试	
G109068	比较文学专题选讲	2.0	32	2.0	三2	考查	
G109056	实用英语文体学	2.0	32	2.0	三2	考查	

② 其他方向课程 8 学分

A 翻译方向课程 最低要求 2 学分

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G109044	中西翻译简史	2.0	32	2.0	二1	考查	
G109021	交替传译	2.0	32	2.0	三2	考查	
G109047	文学翻译与赏析	2.0	32	2.0	三2	考查	

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G109060	实用翻译	2.0	32	2.0	三2	考试	
G109019	时文翻译	2.0	32	2.0	四1	考试	
G109045	科技翻译	2.0	32	2.0	四1	考试	
G109041	高级英汉互译	2.0	32	2.0	四1	考查	

#### B 商务英语方向课程 最低要求 2 学分

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G109053	旅游英语	2.0	32	2.0	一2	考查	
G109022	国际贸易实务	2.0	32	2.0	二1	考查	
G109023	国际商务写作	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109020	商务翻译	2.0	32	2.0	三1	考试	
G109061	国际市场营销	2.0	32	2.0	三1	考查	
G109024	高级商务英语	2.0	32	2.0	三1	考试	
G109139	国际商务谈判	2.0	32	2.0	三2	考试	
G109138	商务口译	2.0	32	2.0	三2	考查	

#### C 特色课程 最低要求 2 学分

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G109051	英语报刊选读	2.0	32	2.0	一2	考查	
G109141	中国神话与中国文化	2.0	32	2.0	一2	考查	
G109052	英语演讲艺术与实践	2.0	32	2.0	二1	考查	
G109013	跨文化交际	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109054	英汉语言比较	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109142	英语综合运用技能	2.0	32	2.0	四1	考试	
G109140	英语教学法	2.0	32	2.0	四1	考查	

(2) 主修翻译方向 26 学分

① 翻译方向课程 最低要求 14 学分

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G109044	中西翻译简史	2.0	32	2.0	二1	考查	
G109021	交替传译	2.0	32	2.0	三2	考查	
G109060	实用翻译	2.0	32	2.0	三2	考试	
G109047	文学翻译与赏析	2.0	32	2.0	三2	考查	
G109019	时文翻译	2.0	32	2.0	四1	考试	
G109041	高级英汉互译	2.0	32	2.0	四1	考查	
G109045	科技翻译	2.0	32	2.0	四1	考试	

② 其他方向课程 12 学分

A 语言文学方向课程 最低要求 2 学分

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G109014	词汇学	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109059	英语散文选读	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109016	希罗神话与西方文化	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109017	英语经典诗歌选读	2.0	32	2.0	三1	考查	
G109050	语言学专题	2.0	32	2.0	三2	考查	
G109015	语用学	2.0	32	2.0	三2	考试	
G109068	比较文学专题选讲	2.0	32	2.0	三2	考查	
G109018	英语短篇小说赏析	2.0	32	2.0	三2	考查	
G109056	实用英语文体学	2.0	32	2.0	三2	考查	

B 商务英语方向课程 最低要求 2 学分

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G109053	旅游英语	2.0	32	2.0	一2	考查	
G109022	国际贸易实务	2.0	32	2.0	二1	考查	



课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G109023	国际商务写作	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109061	国际市场营销	2.0	32	2.0	三1	考查	
G109020	商务翻译	2.0	32	2.0	三1	考试	
G109024	高级商务英语	2.0	32	2.0	三1	考试	
G109138	商务口译	2.0	32	2.0	三2	考查	
G109139	国际商务谈判	2.0	32	2.0	三2	考试	

C 特色课程 最低要求 2 学分

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G109051	英语报刊选读	2.0	32	2.0	一2	考查	
G109141	中国神话与中国文化	2.0	32	2.0	一2	考查	
G109052	英语演讲艺术与实践	2.0	32	2.0	二1	考查	
G109054	英汉语言比较	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109013	跨文化交际	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109140	英语教学法	2.0	32	2.0	四1	考查	
G109142	英语综合运用技能	2.0	32	2.0	四1	考试	

(3) 主修商务英语方向 26 学分

① 商务英语方向课程 最低要求 16 学分

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G109053	旅游英语	2.0	32	2.0	一2	考查	
G109022	国际贸易实务	2.0	32	2.0	二1	考查	
G109023	国际商务写作	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109061	国际市场营销	2.0	32	2.0	三1	考查	
G109024	高级商务英语	2.0	32	2.0	三1	考试	
G109020	商务翻译	2.0	32	2.0	三1	考试	

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G109139	国际商务谈判	2.0	32	2.0	三2	考试	
G109138	商务口译	2.0	32	2.0	三2	考查	

② 其他方向课程 10 学分

A 语言文学方向课程 最低要求 2 学分

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G109016	希罗神话与西方文化	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109014	词汇学	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109059	英语散文选读	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109017	英语经典诗歌选读	2.0	32	2.0	三1	考查	
G109018	英语短篇小说赏析	2.0	32	2.0	三2	考查	
G109050	语言学专题	2.0	32	2.0	三2	考查	
G109068	比较文学专题选讲	2.0	32	2.0	三2	考查	
G109015	语用学	2.0	32	2.0	三2	考试	
G109056	实用英语文体学	2.0	32	2.0	三2	考查	

B 翻译方向 最低要求 2 学分

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G109044	中西翻译简史	2.0	32	2.0	二1	考查	
G109047	文学翻译与赏析	2.0	32	2.0	三2	考查	
G109060	实用翻译	2.0	32	2.0	三2	考试	
G109021	交替传译	2.0	32	2.0	三2	考查	
G109045	科技翻译	2.0	32	2.0	四1	考试	
G109041	高级英汉互译	2.0	32	2.0	四1	考查	
G109019	时文翻译	2.0	32	2.0	四1	考试	

C 特色课程 最低要求 2 学分

课程编码	课程名称	学分	总学时	周学时	开设学期	考核方式	辅修课程
G109141	中国神话与中国文化	2.0	32	2.0	—2	考查	
G109051	英语报刊选读	2.0	32	2.0	—2	考查	
G109052	英语演讲艺术与实践	2.0	32	2.0	二1	考查	
G109013	跨文化交际	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109054	英汉语言比较	2.0	32	2.0	二2	考查	
G109140	英语教学法	2.0	32	2.0	四1	考查	
G109142	英语综合运用技能	2.0	32	2.0	四1	考试	

(四) 集中进行的实践教学环节 24 学分

1. 实践必修课程 最低要求 24 学分

课程编码	课程名称	学分	周数	开设学期	备注	辅修课程
G709006	英语语音	1.0	1	—2		
G132002	大学军事技能训练	1.0	2	一短		
G509001	毕业实习	2.0	4	四1		
G737001	思想政治理论课社会实践	2.0	2	二短		
G509002	专业实习	1.5	3	三短		
G213007	体质健康训练III	0.25	1	三1		
G609001	毕业论文	16.0	16	四2		
G213008	体质健康训练IV	0.25	1	四1		

执笔者：何畅

审核者：楼荷英